

Ha'u ho Ha'u-nia Jogu Sira



Labarik tinan
0 - 3

Ha'u ho Ha'u-nia Jogu Sira

Hakerek-na'in :

- Adelina Encarnação, (Care internacional Timor -Leste)
- Eúsebio das Neves, (Plan Timor- Leste)
- Filomena Agustinha da Cunha, (Pré-Eskolár anjo da caridade)
- Flash C. Guterres, (Teatru Timor- leste/Tertil)
- Jacinta Pinto da Costa, (Dili internacional school)
- Jorge Cláudio Soares Smith, (Casa de produção audiovisual / CPA)
- Juvita Belo, (Azensia Dezenvolvementu Timor -Leste)

Layout / Fotografar :
David da Silva

Imprime husi UNICEF Timor-Leste 2015





REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTERIO DA EDUCAÇÃO

GABINETE DO MINISTRO

Mensagem de Abertura

O Ministério da Educação almeja o importante objetivo de assegurar que cada criança em Timor-Leste acede a oportunidades iguais para atingir uma educação com elevada qualidade. Esta educação procede de uma aprendizagem centrada no aluno, ativa, efetiva, bem como repleta de conteúdos relevantes e contextualizados. Esperamos que, através de atividades realizadas em conjunto com os seus professores, os alunos se formem como pessoas sábias, tolerantes e com pensamento crítico, de forma a tornarem-se cidadãos com capacidade analítica e participativa, contribuindo fortemente para a nossa querida pátria Timor. Este livro é, assim, parte deste esforço do Ministério. Criámos cada um dos livros com carinho e cuidado, de modo a suscitar o gosto do aluno pela leitura e a auxiliar a sua aprendizagem eficaz. Para os nossos caros professores: pedimo-vos que encorajem os vossos alunos durante a sua caminhada escolar, que os respeitem e que lhes forneçam múltiplos desafios durante a sua aprendizagem. Não poderão seguir apenas estes livros, devendo usar as formas, as línguas e as atividades previstas nos planos de aula que acompanham os livros, no sentido de levarem os alunos a APRENDER. Sejam bons modelos para os vossos alunos – a vossa atitude no ensino é mais importante do que a vossa metodologia.

Para os nossos queridos alunos: a vossa força de vontade para aprenderem, para analisarem, para exporem ideias e para estarem abertos a outras opiniões é que será a chave para conduzirem Timor a um futuro brilhante, pleno de possibilidade.

Díli, 15 de setembro de 2014
Ministro da Educação

Bendito dos Santos Freitas, MA



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTERIO DA EDUCAÇÃO

GABINETE DO MINISTRO

Lian Makloke

Ministériu Edukasaun iha meta boot ida atu asegura katak labarik ida-idak iha Timor-Leste iha oportunidade hanesan ba edukasaun ho kualidade aas. Edukasaun ne'e signifika katak aprendizajen tenke sentradu ba alunu, ativu, no efetivu, no matéria ne'ebé estuda tenke relevante no kontestualizadu. Ami espera katak liuhosi atividade sira-ne'ebé hala'o hamutuk ho manorin sira, estudante sira sei sai ema matenek, tolerante, no uza hanoin krítiku hodi sai sidadaun analítiku no partisipativu ne'ebé fó kontribuisaun maka'as ba Ita-nia rai doben Timór.

Livru ida-ne'e mak parte ida hosi esforsu Ministériu nian. Ami kria livru ida-idak ho domin no kuidadu, hodi provoka estudante nia gostu lee, no ajuda aprendizajen efikás. Ba belun manorin sira: halo favor fó korajen ba labarik sira durante sira-nia dalan eskolár, no respeita no fó dezafiu barak ba sira hodi sira aprende. Labele tuir livru sira de'it, maibé tenke uza maneira, lian ho atividade saída de'it ne'ebé hakerek iha planu lisaun sira-ne'ebé akompaña livru sira hodi ajuda estudante sira APRENDE. Sai ezemplu di'ak ba sira – Ita-Boot nia hahalok hanorin maka'as liu duké Ita-Boot nia metodolojia.

Ba alin estudante sira: forsa-vontade atu aprende, analiza, espresa ideia no loke hanoin hodi simu opiniaun ema seluk nian mak xave, hodi bele lori Timór ba futuru ida-ne'ebé nabilan ho possibilidade.

Dili, 15 Setembru, 2014
Ministru Edukasaun

Bendito dos Santos Freitas, MA



Ami uza akar nia musan hodi halo berlindus.
Imi mós bele uza ai-fuan seluk.



Ami uza plástiku atu halo bola hodi tebe
halimar iha kampu laran.



Ami kesi ai-tahan hamutuk hodi tebe.



Ami haksoit boraxa hamutuk.



Imi hatene saidá mak ida ne'e?
Ami uza roda aat hodi halo motór.



Ami uza nuu-sanak hodi halo kuda.
Imi mós bele uza ai seluk.



Ida ne'e mak tapa! Ami uza fatuk no risku
iha rai hodi haksoit tapa.



Ami halimar sukut ai-manulin.



Ha'u bele rona kolega sira-nia lian husi dook bainhira simu telefone.



*Ami halimar jogu bom barqueiro
no hananu hamutuk.*



Ami gosta rona kontu husi avó-fetó. Avó-feto
nia kontu di'ak looos.!



Iha ami-nia uma laiha eletrisidade, maibé
ami bele estuda uza lampuriña

Ha'u ho Ha'u-nia Jogu Sira

Imprime husi UNICEF Timor-Leste 2015



